

# Will of Wulfgar

A.D. 931 x 939 (probably 933 x 939). Will of Wulfgar, including bequests of land at Collingbourne Kingston, Wilts., to his wife Æffe, for life, with reversion to New Minster, Winchester; at Inkpen, Berks., to Æffe, for life, with reversion to the church at Kintbury, Berks.; at Cræft to Wynsige and Ælfsige; at Denford, Berks., to Æthelstan and Cynestan; 2 hides at Buttermere, Wilts., to Brihtsige and one of Ceolstan's sons; at Æscmere (cf. Ashmanworth, Hants.) 'to such of my young kinsmen as obey me best'; and at Ham, Wilts., to Æffe, for life, with reversion to Old Minster, Winchester. *English*

## Archive:

Winchester, Old Minster

## MSS:

1. [London, British Library, Cotton Charters viii. 16](#) (BM Facs., iii. 3; Lowe 1993a, p. 5)
2. [London, British Library, Add. 15350, f. 83r](#) (s. xii med.; Lowe 1993a, p. 4)

## Printed:

[K](#), 353; [B](#), 678; [Earle](#), pp. 168-9

## Printed and Translated:

[Thorpe](#), pp. 495-7; [Robertson, Charters](#), no. 26 (pp. 52-3)

## Comments:

[BM Facs.](#), iv, p. 7, MS 1 contemporary; [Darlington 1955](#), pp. 85, 87, 94; [Robertson, Charters](#), pp. 307-9; [Finberg, ECW](#), no. 246, authentic; [Chaplais 1965](#), pp. 59-60, script of MS 1 likened to that of a passage in Parker Chronicle (= 1973, pp. 41-2); [Bonney 1969](#), p. 61, land at Collingbourne Kingston was probably at Aughton, cf. S 379; [Hart 1970a](#), p. 33 (no. 143), original; [PN Berks.](#), ii. 309, 313, 314; [Sawyer 1974](#), p. 113; [Gelling, ECTV](#), no. 38, original; [Keynes 1980](#), p. 21 n. 21; [Parkes 1983](#), p. 137 n. 51, on scribe; [Dumville 1987](#), p. 174, on script; [Keynes 1990](#), p. 252 n. 102; [Dumville 1992](#), pp. 78-82, 110, on script, provisions on dorse may have been added at a later stage; [Lowe 1993a](#), pp. 3-10, on MS 2; [Gretsch 1994](#), pp. 76-7, on orthography; [Keynes 1996](#), p. 21; [Miller, New Minster](#), pp. xxxvii-xxxviii, lost from New Minster archive before fifteenth century; [Thompson 2006](#), pp. 17, 78, on script

## Old Text

- Endorsement, in a hand of s. xi1, MS 1: Her swutela ̃ æt Wulfgar geu ̃ e Hamme into Ealdan Mynstre æfter Æffan dæge hys wifes Rubric, MS 2: Her swutelað ̃ æt Wulfgar ge u ̃ e Hamme into Ealdan Mynstre æfter Æffan dege his wifes + Ic Wulfgar an ̃ æs landes æt Collingaburnan ofer minne dæg Æffan hier e dæg 7 heo tilige uncer begea

sawla ƿearfe gemænelice ưæron . 7 feormige ƿrie dagas ƿa Godes ƿeowas ƿær min lic  
reste 'on ƿone gemynddæg' 7 selle ƿam mæssepreoste fif peningas 7 ƿara oƿra ælcum  
twegen 7 ofer hiere dæg to Winteceastre ƿam Niwan Hierede for mine sawle to  
habbenne 7 to brucenne 7 na of ƿam mynstre to sellanne . 7 ic an ƿæs landes at  
Ingepenne ofer minne dæg Æffan to brucenne 7 to bewitanne 7 ƿæt heo hæbbe ælce  
gere to ƿam tune ealra gearwæstma ƿa ƿrie dælas 7 ƿone feorƿan to Cynetanbyrig ƿam  
Godes ƿeowum for mine sawle 7 for mines fæder 7 for mines ieldran fæder . ƿonne  
ofer hiere dæg into Cynetanbyrig to ƿære halgan stowe for Wulfhares sawle ƿe ic hit in  
selle 7 for Wulfrices 7 for Wulfheres ƿe hit ærest begeat to habbenne 7 to brucenne 7  
næfre ut to sellanne , ƿonne an ic ƿæs landes æt Cræft ofer minne dæg Wynsige 7  
Ælfsige 7 ealles ƿæs ƿe ic ƿæron begite 7 ic an ƿæs landes æt Denforda ofer minne  
dæg Ælstan 7 Cynestane gif hie me oƿ ƿæt on ryht gehieraƿ , 7 ic an ƿæs landes  
æt Butermere ofer minne dæg Byrhtsige tvegea hida 7 Ceolstanes sunum anes gif  
hie me oưdæƿ on ryht gehieraƿ , 7 ic cweƿe on wordum be Æscmere on minum  
geongum magum swelce me betst gehieraƿ , 7 ic wille ƿæt Æffe feormige of ƿæm ƿrim  
dælum æt Ingepenne ƿa Godes ƿeowas æt Cynetanbyrig ƿrie dagas on twelf monƿum  
ænne dæg for me oƿerne for minne fæder ƿriddan for minne ieldran fæder , 7 ic an  
ƿæs landes æt Hamme Æffan ofer minne dæg 7 heo tilige ƿæron uncer begea sawla  
ƿearfe 7 feormige ƿrie dagas ƿa Godes ƿeowas ƿære min lic reste on Easton 7 ofer  
hiere dæg into W'inteceastre to ƿæm Ealdan Hierede to sancte Trinitate . to  
hæbbenne 7 to brucenne 7 næfre ut to sellanne ,